

TETENAL

SUPERFIX PLUS

RAPID FIXER
EXPRESS FIXIERBAD
FIXATEUR RAPIDE
FIJADOR RAPIDO
FISSAGIO RAPIDO
SNELFIXEER
HURTIG FIXER
SNABBFIX
UTRWALACZ EKSPRESOWY

1 litre conc. / Liter Konz.
 litro conc. / litri conc.
 liter conc. / litr konc.

Art. Nr. 102762

- For all b/w materials, for tank- and dish processing.

- Für alle SW-Materialien, für Dosen- und Schalenverarbeitung.

- Pour tous les procédés n/b, cuves et cuvettes.

- Para todos los productos de b/n, en proceso manual.

- Per tutti i prodotti bianco e nero per usi amatoriali (laboratori, tank ecc.)

- Voor alle z/w materialen, voor tank- en handverwerking.

- Til alle s/h materialer, til tank og skål bearbejdning.

- För alla sv/v material, för tank- och skålbearbetning.

- Do wszystkich materiałów cz/b, do obróbki w tankach i kuwetach.

USA / EN Warning! Causes serious eye irritation. Read label before use. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wear protective gloves / protective clothing / eye protection / face protection. Wash thoroughly after handling. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

DE Achtung! Verursacht schwere Augenreizung. Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. Nach Gebrauch gründlich waschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

FR Attention! Provoque une sévère irritation des yeux. Lire l'étiquette avant utilisation. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Porter des gants de protection/des vêtements de protection / un équipement de protection des yeux / du visage. Se laver soigneusement après manipulation. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin.

ES Atención! Provoca irritación ocular grave. Leer la etiqueta antes del uso. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Llevar guantes / prendas / gafas / máscara de protección. Lavarse concienzudamente tras la manipulación. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

IT Attenzione! Provoca grave irritazione oculare. Leggere l'etichetta prima dell'uso. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Indossare guanti / indumenti protettivi / proteggere gli occhi / il viso. Lavare accuratamente dopo l'uso. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

NL Waarschuwing! Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Alvorens te gebruiken, het etiket lezen. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Beschermende handschoenen / beschermende kleding / oogbescherming / gelaatsbescherming dragen. Na het werken met dit product grondig wassen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spülen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen.

DA Advarsel! Forårsager alvorlig øjenirritation. Læs etiketten før brug. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Bær beskyttelseshandsker / beskyttelsestøj / øjenbeskyttelse / ansigtsbeskyttelse. Vask grundigt efter brug. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp.
NO Advarsel! Forårsaker alvorlige øyeiritasjoner. Les etiketten før bruk. Dersom lege må konsulteres, vis beholder og etikett. Oppbevares utilgjengelig for barn. Bruk vernehansker / verneklær / vernebriller / ansiktsskjerm. Vask grundig etter bruk. VED KONTAKT MED ØYENENE: Skyll forsiktig med vann i opptil flere minutter. Fjern evt. kontaktlinser såfremt dette er lett mulig. Fortsett skyllingen. Ved vedvarende øyeirritasjon: Kontakt / tilkall lege.

SV Varning! Orsakar allvarlig ögonirritation. Läs etiketten före användning. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Använd skyddshandskar / skyddskläder / ögonskydd / ansiktsskydd. Tvätta grundligt efter användning. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp.

FI Varoitusta! Ärsyttää voimakkaasti silmiä. Lue merkinnät ennen käyttöä. Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Käytä suojakäsineitä / suojavaatetusta / silmiensuojainta / kasvosuojainta. Pese huolellisesti käsittelyn jälkeen. JOS KEMIKAALIA JOU-TUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Jos silmä-ärsytys jatkuu: Ha-keudu lääkäriin.

PL Uwaga! Działa drażniąco na oczy. Przed użyciem przeczytać etykietę. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Stosować rękawice ochronne / odzież ochronną / ochronę oczu / ochronę twarzy. Dokładnie umyć po użyciu. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

RU Осторожно! Вызывает серьёзное раздражение глаз. Перед употреблением прочтите этикетку. При необходимости от медицинской помощи, носите опаловката или этикетка на продукта. Да се съхранява извън обсега на деца. Надеть защитные перчатки (рукавицы) / защитную одежду / защитные очки / защитную маску. После обращения веществом тщательно вымыть руки. ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. При длительном раздражении глаз: Обратиться за медицинской консультацией / Помощью.



Material	Dilution Verdünnung Dilution Dilución Diluizione Rozcieńczenie	Time Zeit Temps Tiempo Tempo Czas	Capacity* Ergiebigkeit* Rendement* Rendimiento* Redimenot* Wydajność*
----------	---	--	--

Films	1+4	3 - 5 min	24 x 135-36
RC Paper	1+4	30 s	4 m ²
RC Paper	1+9	60 s	4 m ²
FB Paper	1+4	60 s	2 m ²
FB Paper	1+9	2 min	2 m ²

RC Paper: Resin Coated Paper · Kunststoffbeschichtetes Papier
Papier RC

FB Paper: Fibre Based Paper · Baryt Papier · Papier baryté

* per litre working solution · pro Liter gebrauchsfertiger Lösung
par litre de la solution de travail · por litro de baño base
per litro di bagno base · na litr rozworu roboczego

Temperature · Temperatur
Température · Temperatura 20 °C / 68°F

Made in Germany 302762/03

Tetenal Europe GmbH
Schützenwall 31-35 · D-22844 Norderstedt
Tel. ++49 (0)40 521 45-0 · www.tetenal.com

